



---

## Membri del cast

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Aminah Al Fakir	...	Fröken Åhdal
Samuel Astor	...	Nils
Henrik Bergström	...	Journalist
Peter Carlberg	...	Magister Englund
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Marall Nasiri	...	Farima
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Anna Peterson	...	Livvakt Malin
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Magnus Roosmann	...	Ludvig
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent
Pierre Wilkner	...	Husfar













































Cerco solo qualche indizio  
per capire chi possa essere stato.

254

00:22:06 --> 00:22:07  
Perché?

255

00:22:08 --> 00:22:09  
Perché...

256

00:22:10 --> 00:22:12  
se si risolvesse tutto,

257

00:22:12 --> 00:22:15  
magari Sara  
non dovrebbe lasciare la scuola.

258

00:22:15 --> 00:22:17  
E voglio aiutare Wilhelm.

259

00:22:18 --> 00:22:20  
Ci penserà la polizia.

260

00:22:22 --> 00:22:29  
WILHELM: DOMANI VADO A CASA.  
VIENI A SALUTARMI?

261

00:22:29 --> 00:22:32  
SIMON: CERTO

262

00:22:43 --> 00:22:45  
Vogliono che tu smetta di vedermi?

263

00:22:49 --> 00:22:51  
Sì, di sicuro.

264

00:22:54 --> 00:22:55  
Io non voglio.

265

00:22:59 --> 00:23:01  
Glielo dirai?

266

00:23:03 --> 00:23:05  
Sì. Voglio stare con te.

267  
00:23:11 --> 00:23:16  
Hai ragione, non possono costringermi.  
Parlerò con mia madre.

268  
00:23:18 --> 00:23:19  
Capirà.

269  
00:23:19 --> 00:23:21  
Cazzo, arrivano!

270  
00:23:25 --> 00:23:27  
Come ti senti?

271  
00:23:31 --> 00:23:33  
Mi viene da vomitare.

272  
00:23:35 --> 00:23:37  
Ti chiamo dopo.

273  
00:23:39 --> 00:23:40  
Andrai benissimo.

274  
00:23:43 --> 00:23:44  
Sei coraggioso.

275  
00:24:05 --> 00:24:07  
Grazie di non avermi lasciato solo.

276  
00:24:16 --> 00:24:18  
Ciao. Pensavo...

277  
00:24:18 --> 00:24:20  
Volevo parlare un attimo da soli.

278  
00:24:28 --> 00:24:29  
Come va?

279  
00:24:33 --> 00:24:34



Piacere.

280  
00:24:35 --> 00:24:37  
Sua... Maestà.

281  
00:24:40 --> 00:24:41  
A dopo.

282  
00:24:42 --> 00:24:43  
Ciao.

283  
00:25:01 --> 00:25:02  
Cosa c'è?

284  
00:25:04 --> 00:25:05  
E se...

285  
00:25:07 --> 00:25:09  
Se io volessi stare con lui...

286  
00:25:11 --> 00:25:12  
e non dire niente?

287  
00:25:14 --> 00:25:15  
E avere una vita normale?

288  
00:25:16 --> 00:25:18  
Sei il principe ereditario.

289  
00:25:19 --> 00:25:22  
È un privilegio, non una punizione.

290  
00:25:22 --> 00:25:24  
Non l'ho chiesto io!

291  
00:25:24 --> 00:25:28  
Nessuno lo chiede.

292  
00:25:29 --> 00:25:33  
Sei l'unico erede dopo Erik.

293

00:25:33 --> 00:25:34  
Non capisci?

294

00:25:41 --> 00:25:42  
Sei giovane.

295

00:25:43 --> 00:25:49  
Da giovani,  
l'amore è la cosa più importante al mondo.

296

00:25:50 --> 00:25:52  
Quando avevo la tua età,

297

00:25:53 --> 00:25:55  
ebbi anch'io le mie pene d'amore.

298

00:25:56 --> 00:25:57  
Prima di incontrare tuo padre.

299

00:26:00 --> 00:26:04  
Quello che voglio dire è: ne vale la pena?

300

00:26:06 --> 00:26:12  
Anche se pensi che la pressione  
che hai ricevuto finora sia inaccettabile,

301

00:26:12 --> 00:26:16  
non è niente  
in confronto a ciò che ti aspetta.

302

00:26:19 --> 00:26:23  
Hai l'occasione di risolvere la faccenda.  
Ti consiglio di coglierla.

303

00:26:24 --> 00:26:26  
Potresti non averne altre.

304

00:27:14 --> 00:27:15  
Sei pronto?

305

00:27:17 --> 00:27:18

Si.

306

00:27:19 --> 00:27:20

Bene.

307

00:27:35 --> 00:27:36

Vinco io.

308

00:27:36 --> 00:27:37

Gioca una carta più alta.

309

00:27:38 --> 00:27:40

- Più alta? No.

- Quella è più alta.

310

00:27:40 --> 00:27:42

Si, ho vinto.

311

00:27:42 --> 00:27:43

Tocca a me.

312

00:27:46 --> 00:27:47

Ho vinto!

313

00:27:48 --> 00:27:49

Rivincita.

314

00:27:50 --> 00:27:51

- Sicura?

- Certo.

315

00:27:52 --> 00:27:54

Non vincerai mai.

316

00:27:55 --> 00:27:57

Passami la ciotola. Grazie.

317

00:27:57 --> 00:28:00

- Sicura di essere pronta, mamma?

- Sì, forza.

318

00:28:01 --> 00:28:02  
Sono sempre pronta.

319

00:28:03 --> 00:28:04  
Oh, merda.

320

00:28:05 --> 00:28:06  
Cosa?

321

00:28:06 --> 00:28:09  
"Il principe ereditario nega il video."

322

00:28:09 --> 00:28:10  
Come?

323

00:28:12 --> 00:28:16  
"I reali smentiscono le voci  
che identificano il principe

324

00:28:17 --> 00:28:20  
nel video diventato virale  
la scorsa settimana."

325

00:28:20 --> 00:28:23  
"Sono venuto a Hillerska  
per concentrarmi sugli studi.

326

00:28:23 --> 00:28:28  
Ho scelto di non farmi coinvolgere  
in nessuna relazione sentimentale.

327

00:28:28 --> 00:28:33  
Tutti dovrebbero essere liberi  
di essere gay, etero o ciò che vogliono."

328

00:28:47 --> 00:28:51  
WILHELM: SIMON, RISPONDI, TI PREGO!

329

00:28:56 --> 00:28:57  
Tesoro...

330

00:28:59 --> 00:29:00

vuoi qualcosa?

331

00:29:01 --> 00:29:05

Biscotti, succo, una bibita?

332

00:29:05 --> 00:29:06

No, grazie.

333

00:29:06 --> 00:29:07

Sicuro?

334

00:29:08 --> 00:29:12

Tu sei forte, Simon. Andrà tutto bene.

335

00:29:26 --> 00:29:29

WILHELM: POSSO PASSARE A TROVARTI?

336

00:29:33 --> 00:29:36

SIMON: NON SO SE HO VOGLIA DI VEDERTI

337

00:29:38 --> 00:29:41

WILHELM: SONO VICINO.

TI PREGO! TI DEVO PARLARE

338

00:30:02 --> 00:30:03

Ciao.

339

00:30:11 --> 00:30:12

Possiamo...

340

00:30:35 --> 00:30:36

Mi dispiace tanto.

341

00:30:39 --> 00:30:41

Non c'era altro modo.

342

00:30:46 --> 00:30:47

Però...

343

00:30:48 --> 00:30:52

questo non deve cambiare

ciò che c'è tra noi.

344

00:30:55 --> 00:30:59

Siamo sempre noi.

Basta non farci vedere insieme.

345

00:31:03 --> 00:31:06

Se con me devi nasconderti...

346

00:31:07 --> 00:31:11

Si scatenerrebbe l'inferno!

Non puoi chiedermi questo!

347

00:31:11 --> 00:31:13

Non ti chiedo niente.

348

00:31:14 --> 00:31:17

Pensi che tutti stiano

alle tue condizioni.

349

00:31:19 --> 00:31:21

Devi decidere cosa vuoi davvero.

350

00:31:24 --> 00:31:26

Non importa quanto ci vorrà.

351

00:31:29 --> 00:31:30

Lo rispetto.

352

00:31:38 --> 00:31:40

Ma devi farlo da solo.

353

00:31:51 --> 00:31:53

Non voglio vivere in segreto.

354

00:32:20 --> 00:32:24

Hai programmi per Natale?

Vuoi venire a trovarmi a New York?

355

00:32:28 --> 00:32:29

Pronto?

356  
00:32:34 --> 00:32:35  
Felice?

357  
00:32:45 --> 00:32:49  
- Ehi, qual è la stanza di Wilhelm?  
- La 15.

358  
00:32:57 --> 00:32:58  
Chi è?

359  
00:32:58 --> 00:33:00  
Sono Felice. Ti posso parlare?

360  
00:33:02 --> 00:33:05  
Non è un buon momento.

361  
00:33:05 --> 00:33:06  
Per favore.

362  
00:33:06 --> 00:33:08  
È molto importante.

363  
00:33:18 --> 00:33:20  
- Ciao.  
- Ciao.

364  
00:33:21 --> 00:33:22  
Che succede?

365  
00:33:23 --> 00:33:24  
So chi è stato.

366  
00:33:25 --> 00:33:27  
- Cosa?  
- Il video.

367  
00:33:31 --> 00:33:33  
Guarda i pixel.

368  
00:33:37 --> 00:33:38  
Questa...

369

00:33:39 --> 00:33:41  
è dell'Instagram di August.

370

00:33:42 --> 00:33:44  
Vedi? Stessa cosa.

371

00:33:44 --> 00:33:47  
Gli è caduto il telefono,  
ha rotto la fotocamera.

372

00:33:48 --> 00:33:49  
Anche qui.

373

00:33:50 --> 00:33:52  
Stessa cosa in ogni foto.

374

00:34:18 --> 00:34:19  
Ehi!

375

00:34:26 --> 00:34:27  
Mi fidavo di te.

376

00:34:30 --> 00:34:31  
Di che parli?

377

00:34:32 --> 00:34:33  
Mi fidavo di te.

378

00:34:34 --> 00:34:35  
Perché?

379

00:34:54 --> 00:34:55  
Mi dispiace.

380

00:34:56 --> 00:34:57  
Ti dispiace?

381

00:34:57 --> 00:34:59  
Cosa posso dire? Scusa.



382

00:34:59 --&gt; 00:35:02

Mi hai detto che potevo contare su di te!

383

00:35:03 --&gt; 00:35:04

Per qualsiasi problema!

384

00:35:06 --&gt; 00:35:08

Che ero tra miei pari!

385

00:35:11 --&gt; 00:35:13

Eri l'unico di cui potermi fidare!

386

00:35:34 --&gt; 00:35:36

Non fai più parte della famiglia.

387

00:35:54 --&gt; 00:35:55

Ciao, tesoro.

388

00:35:56 --&gt; 00:35:58

Mamma, è stato August.

389

00:35:58 --&gt; 00:35:59

È stato August.

390

00:36:02 --&gt; 00:36:03

Lo so.

391

00:36:03 --&gt; 00:36:04

Cosa?

392

00:36:06 --&gt; 00:36:07

Da quanto lo sai?

393

00:36:09 --&gt; 00:36:10

Un paio di giorni.

394

00:36:12 --&gt; 00:36:13

- Come?

- Wille...

395

00:36:13 --> 00:36:16  
Lo sapevi? Perché non me l'hai detto?

396  
00:36:16 --> 00:36:18  
Sapevo come avresti reagito.

397  
00:36:18 --> 00:36:20  
Rendendolo pubblico ci perdiamo tutti.

398  
00:36:20 --> 00:36:24  
Abbiamo detto che non sei tu,  
atteniamoci a questo.

399  
00:36:24 --> 00:36:25  
Non deve essere punito?

400  
00:36:26 --> 00:36:28  
Mi ha rovinato la vita!

401  
00:36:29 --> 00:36:30  
Perché lo proteggi?

402  
00:36:31 --> 00:36:33  
Sto proteggendo te.

403  
00:36:34 --> 00:36:39  
Sto proteggendo la nostra famiglia,  
la monarchia e la nostra eredità.

404  
00:36:39 --> 00:36:42  
È l'unica cosa  
che può dare alla morte di Erik un sign...

405  
00:38:06 --> 00:38:10  
Buon Natale. Ci vediamo nell'anno nuovo.

406  
00:38:10 --> 00:38:11  
Grazie. Buon Natale.

407  
00:38:13 --> 00:38:15  
Buon Natale.

408  
00:38:37 --> 00:38:38  
Ciao.

409  
00:38:45 --> 00:38:46  
Sei stato bravissimo.

410  
00:38:48 --> 00:38:49  
Grazie.

411  
00:39:06 --> 00:39:07  
Mi dispiace.

412  
00:39:17 --> 00:39:18  
Ti voglio bene.

413  
00:39:34 --> 00:39:36  
Ti auguro un buon Natale.

414  
00:39:40 --> 00:39:41  
Grazie, Simon.

# YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.